

D**Herzlichen Glückwunsch!**

Mit Ihrer Junghans Ceramic-Funkuhr besitzen Sie eine Uhr, die aus hochwertigsten Materialien gefertigt ist und Ihnen modernste Zukunftstechnologie bietet. Das exklusive Armband dieser Uhr kann durch Kürzen Ihrem Armumfang angepaßt werden. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie Ihr Band von Ihrem Fachhändler kürzen lassen, weil dieser mit typischen Werkzeugen ausgerüstet und mit der Handhabe des Armbands vertraut ist. Wenn Sie das Band **dennoch** selber kürzen möchten, sollten Sie vor dem Schneiden des Bandes aufmerksam diese Anleitung durchlesen!

Die Abb. zeigen das Kürzen am Beispiel einer Junghans Stratos (rundes Gehäuse – gebogene Glieder). Die Vorgehensweise für Junghans Berlin (eckiges Gehäuse – gerade Glieder) ist identisch.

Zum Kürzen des Armbandes benötigen Sie:

- a) ein handelsübliches Massband zum Messen Ihres Armumfanges
- b) eine kleine Schere
- c) einen kleinen Schraubendreher oder einen spitzen Gegenstand

1. Legen Sie das Massband um Ihr Handgelenk und messen Sie Ihren Armumfang. Achten Sie darauf, dass Sie das Massband nicht zu straff anlegen, damit es später bequem am Handgelenk liegt.
2. Anhand der neben stehenden Tabelle können Sie die zu kürzenden Glieder ablesen. Beispiel: Sie haben eine Junghans Berlin gekauft. Der Umfang der vollständigen Uhr beträgt 195 mm. Ihr Armumfang beträgt 177 mm. Somit sind 3 Glieder zu entfernen.

Wichtig: Bitte achten Sie darauf, dass Sie die Glieder gleichmäßig auf beiden Seiten entfernen, damit die Schließe in der Mitte des Bandes bleibt.

3. Die überzähligen Glieder werden an der Seite der Bandhälften entfernt, an denen die Schließe angebracht ist (siehe Bild 2). Bitte drehen Sie die Uhr nun so um, daß sie auf die Schließe schauen.

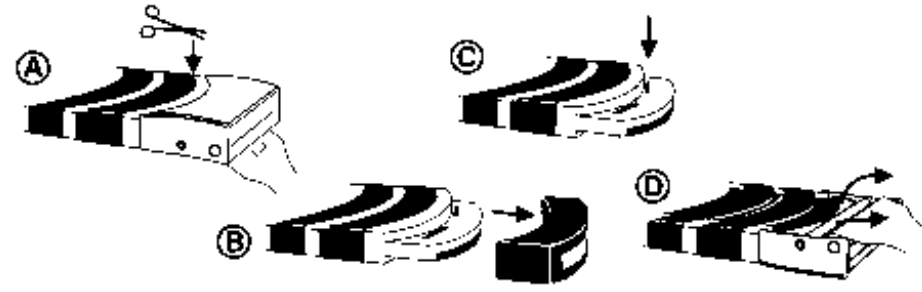
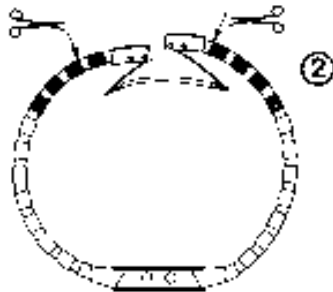
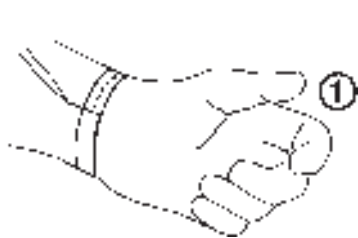
Sie sehen, daß die Bandhälften jeweils mit einem Silikon-element an der Schließe enden. Wenn Sie nun dieses Silikon-element abtrennen, dann können Sie das daneben liegende Keramikglied abziehen und haben dieses Bandhälfte um ein Glied gekürzt. **Wichtig:** Der Schnitt wird in der Ritze zwischen dem zu entfernenden Keramikglied und dem Silikon-element angesetzt (siehe Bild A und B).

Möchten Sie das Band um mehrere Glieder kürzen, dann zählen Sie, ausgehend von der Schließe, die Anzahl der Glieder ab um die die Bandhälfte gekürzt werden soll.

Durchschneiden Sie nun mit der Schere das Silikon auf der Seite des zuletzt abgezählten Keramikglied, die der Schließe zugewendet ist. Dabei setzt der Schnitt unmittelbar in der Ritze zwischen Silikon und Keramikglied an (siehe Bild A).

Ziehen Sie das letzte abgezählte Glied ab. In das nun freiliegende weiche obere Silikon-element und das darunter liegende härtere Silikon-element sind zwei Löcher eingestanz (siehe Bild C), die zur Befestigung der Schließe dienen. Damit die Befestigungslöcher deckungsgleich bleiben, empfehlen wir Ihnen, die Spannung des Armbandes nicht zu verändern, d. h. legen Sie das Band möglichst **nicht** flach! Sollten sich die Silikon-elemente dennoch verschieben, dann können Sie die Befestigungslöcher durch Ziehen und Schieben der Silikon-elemente wieder in die richtige Position bringen.

4. Nachdem Sie beide Armbandhälften um die gewünschte Zahl von Gliedern gekürzt haben, muß jetzt die Schließe ummontiert werden. Öffnen Sie die Schließe des Armbandes und demontieren die Schließe des Keramikarmbandes, indem Sie die Federstege unter den Anschlußelementen mit einem kleinen Schraubenzieher oder einem anderen geeigneten Werkzeug demontieren und die von den Federstegen gehaltenen Krallendeckel hochklappen (siehe Bild D). Sie können nun den Teil des Gliederbandes mit den abgetrennten Gliedern von der Schließe abnehmen.



5. Drehen Sie nun die Uhr um und legen Sie sie mit dem Glas auf die Unterlage. Führen Sie die Befestigungskralen der Schließe von unten in die deckungsgleich liegenden Befestigungslöcher ein. Achten Sie darauf, daß die Krallen sowohl durch den harten als auch durch den weichen Silikon reichen.

6. Klappen Sie den Schließendeckel herunter, so dass die beiden Silikon-elemente zwischen den Krallen und dem Deckel fixiert sind. Halten Sie den Deckel in dieser Position, während Sie die Schließe auf eine feste Unterlage legen und befestigen Sie ihn mit dem Federsteg. Verfahren Sie gleichermaßen mit der zweiten Armbandhälfte.

7. Probieren Sie die Trageeigenschaften des Bandes. Sollten Sie es noch wesentlich zu locker finden, dann messen Sie mit dem Meßstreifen nach, ob Sie noch ein zusätzliches Glied entfernen können. Sollte das Armband zu stramm sein, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder das Junghans Service Center.

Junghans Service Center
Postfach 90, 78701 Schramberg, Tel.: 0 74 22 / 18-1

8. Wichtiger Hinweis: Ihre Junghans Ceramic-Funkuhr besitzt ein hochwertiges Keramikband. Bitte nicht mit Reinigungsbenzin, Benzol oder Gasoline reinigen. Verwenden Sie nur Wasser mit Reinigungsmitteln bzw. Wasser mit Isopropanolalkohol 60 % zu 40 %, da andernfalls die Silikon-elemente beschädigt werden könnten. Oft können Sie auch Unsauberkeiten mit einem Radiergummi entfernen.

9. Für Handgelenk-Umfänge über 195 mm (bis 210 mm) ist eine Überlänge erforderlich. Wenden Sie sich bitte an das Junghans Service Center.

GB**Congratulations!**

With your Junghans Ceramic radio-controlled watch you have become the owner of a watch manufactured from the highest quality materials, which offers you the technology of the future. The exclusive bracelet of this watch can be shortened to suit the size of your wrist. We recommend having this done by your watch retailer, who has special tools and is familiar with the bracelet. If you do, **however**, decide to shorten the bracelet yourself, be sure to read these instructions carefully before you start!

The illustrations show the removal method, using the Junghans Stratos as an example. The procedure for the Junghans Berlin is identical.

For shortening the bracelet you require the following:

- a) normal tape measure to measure the circumference of your wrist
- b) small pair of scissors
- c) small screwdriver or a pointed object

1. Place the tape measure around your wrist and measure the circumference. Please ensure that the tape measure is not too tight so that the watch strap will fit comfortably around your wrist.

2. The adjacent table shows you which links need to be removed. Example: You have purchased a Junghans Berlin. The wrist circumference of the complete watch measures 195mm. Your wrist circumference measures 177mm. Thus, three links need to be removed.

Important: Please ensure that you remove the same number of links from both sides so that the fastening remains in the middle of the strap.

3. The surplus links must be removed at the end of the bracelet halves to which the clasp is connected (see Fig. 2). Please now turn your watch round so that you are looking at the clasp.

You will see that the bracelet halves each end with a silicon element adjoining the clasp. If you now cut off this silicon element you can pull off the ceramic link next to it. In this way you have shortened this half of the bracelet by 1 link (see Fig. A + B). **Important:** the cut must be made at the join between the ceramic link to be removed and the silicon element.

If you need to shorten the bracelet by several links, count the number of links to be removed from the bracelet half, starting from the clasp. Then cut through the silicon with the scissors at the last ceramic link you have counted, making the cut at the edge which faces towards the clasp (see Fig. A). Make the cut exactly at the join between the silicon and the ceramic link.

Pull off the last link that you counted. The soft upper silicon element, which is now exposed, and the harder silicon element beneath it each have two punched holes for securing the clasp (see Fig. C). To ensure that these holes remain perfectly in line, we recommend that you do not change the tension of the bracelet, **i. e. do not lay the bracelet out flat, if possible!** If the silicon elements do nevertheless move out of position, you can realign the securing holes by pulling and pushing the silicon elements.

4. After you have shortened both bracelet halves by the required number of links, the clasp must be repositioned. Open the clasp and remove it from the ceramic bracelet by removing the spring pins under the connecting elements using a small screw-driver or other suitable tool, and fold up the claw cover, which is held by the spring pins (see Fig. D). The part of the bracelet with the separated links can then be removed from the clasp.

5. Now turn your watch round and lay it with the glass facing down. Insert the securing claws of the clasp into the aligned securing holes from underneath. Ensure that the claws pass through both the hard and the soft silicon.

6. Fold down the clasp cover so that the two silicon elements are fixed between the claws and the cover. Hold the cover in this position whilst you lay the clasp on a firm surface and secure the cover with the spring pin. Repeat the same procedure with the other bracelet half. →

Glieder gesamt	Armumfang
total links	wrist circumference
maillons	mesure du poignet
estabones	medida de la muñeca
tutte le maglie	circonferenza da polso
schakels	omvang van de pols

Berlin Gr. 011	
26 Stück/piece/pièce/pieza/spezzo/stuk*	197 mm
25	191 mm
24	185 mm
23	179 mm
22	173 mm
21	167 mm
20	160 mm
19	153 mm
18	146 mm

Stratos Gr. 018	
24 Stück/piece/pièce/pieza/spezzo/stuk*	194 mm
23	189 mm
22	184 mm
21	178 mm
20	172 mm
19	165 mm
18	158 mm
17	151 mm
16	143 mm

*Auslieferungszustand/length delivered/mesure livrée/medida entregada/lunghezza originale/geleverde lengte

JUNGHANS

Anleitung zum Kürzen des Ceramicbandes

Instructions for shortening the ceramic bracelet

Instructions pour raccourcir le bracelet de ceramique

Instrucciones para acortar la pulsera cerámica

Istruzioni per accorciare il bracciale in ceramica

Handleiding voor het inkorten van de keramische band

42-712-03/09/0102

